

LuBe_13.6_eleve

8 LEÇON HUIT

Qu'est-ce qu'on donne à la télévision ?

L'excursion d'hier à Vézelay a été une vraie réussite. Michel a regretté de ne pas avoir pu y aller lui aussi. Mais un ami qui n'est pas très fort en mathématiques lui avait téléphoné pour lui dire qu'il avait besoin de son aide et Michel n'a pas pu refuser. Finalement, il a quand même passé une journée agréable. Au lieu de travailler, ils ont joué de la guitare, surfé sur Internet et ce soir, il doit donc retourner chez son ami tandis que les autres ont décidé de passer la soirée devant la télévision.

Denise: Vous avez fini votre travail, les enfants ? On regarde la télé ?

Valérie: Pas moi. Papa, tu peux venir, s'il te plaît, j'ai besoin d'imprimer un document et l'imprimante ne marche pas.

Alain: Tu l'as branchée ?

Valérie: Oui, il y a eu d'abord un bruit bizarre et ensuite ça s'est éteint.

Alain: Attends, j'arrive. Ne touche à rien. Il y a un pépin, il faudra que je la fasse réparer ... Voilà, en attendant ça devrait marcher. Tu en as pour longtemps ?

Valérie: Non, je dois juste imprimer trois pages. Je vous rejoins tout de suite.

Bernard: Maman, tu sais où est le Télérama¹ ? Il y a quelque chose d'intéressant ce soir ?

Denise: Il est là sur le tabouret. J'ai déjà regardé, il y a Colombo sur la une. Ça, c'est bien.

Bernard: Hm, ce n'est vraiment pas ma tasse de thé.

Denise: Je sais, tu n'aimes pas les séries policières, mais celle-là, ce n'est pas pareil. D'abord, il a une Peugeot. Un Américain avec une voiture française, ça se remarque. Moi, je le trouve sympathique. Avec son vieil imperméable et son costume froissé, sa manie de se gratter la tête, il est plus malin que tous ces gens riches, élégants, intelligents ...

Bernard: Qui se croient intelligents.

Denise: C'est ce que je voulais dire. C'est quel épisode² ?

Alain: C'en est un qu'on a déjà vu, je crois. C'est l'épisode dans lequel on a assassiné un homme d'affaires qui était sorti pendant la projection d'un film.

¹ Télérama - hebdomadaire destiné à un très large public qui présente les programmes détaillés de la radio et de la télévision ainsi que de nombreuses informations sur l'actualité culturelle (théâtre, concerts, cinéma, expositions ...)

² Viimnete si: un épisode - jedna epizoda

Valérie arrive: Voilà, j'ai fini. Vous voulez regarder Colombo ? Et qu'est-ce qu'il y a sur la deux ?

Bernard: Il y a un vieux film policier. Ça s'appelle *Voulez-vous danser avec moi ?*

Denise: Et qu'est-ce que c'est ?

Bernard: Attends, je vais te lire: « Comédie policière très faiblichonne qui met en vedette la très délicieuse Brigitte Bardot dans une intrigue tristement conventionnelle. Il faudra oublier les défauts évidents du film pour se délecter de la présence de B. B. et des mille et un détails années 50 ».

Valérie: Vous voulez regarder ça ? Moi pas. Et si on jouait au Scrabble.

Denise: Oh non ! Vous n'avez rien de plus folichon ? Vous ne voulez pas plutôt qu'on range les photos qu'on a prises dimanche avant d'oublier ce qu'il y a dessus ?

Bernard: Oui, j'apporte la carte pour faire la description de l'itinéraire. Papa, tu peux m'aider ?

Alain: Essaie de te débrouiller tout seul. J'aimerais d'abord jeter un coup d'œil sur le journal, ensuite je te donnerai un coup de main.

Valérie: Maman, est-ce que tu as fait faire les photos en double pour Hélène ?

Denise: Ah, que je suis distraite. J'y avais pensé, mais ensuite j'ai complètement oublié. Ce n'est pas trop grave. Comme ça, on ne choisira que celles qui sont réussies.

Bernard: Fais voir, c'est où, cette photo ? Elle est ratée.

Valérie: Tu ne sais pas ? C'est à l'intérieur de l'église d'Avallon. Je te disais qu'il n'y avait pas assez de lumière, mais tu n'as pas voulu m'écouter. Tu vois, j'avais raison, mais tu n'en fais qu'à ta tête, tu ne me crois jamais.

Bernard: Mais si, je voulais juste essayer au cas où. Ah, celle-ci est bien réussie. Regarde la tête que tu fais.

Valérie: Oh, là, là ... j'ai l'air vraiment idiot. Je ne savais pas que tu me prenais en photo. Il faut la jeter. Tu ne vas pas la mettre dans l'album ! Donne, je vais la mettre à la poubelle tout de suite.

Bernard: Mais non, ne la déchire pas. Moi, au contraire, elle me plaît beaucoup. Je vais la faire agrandir et encadrer. Ensuite on l'accrochera dans la salle à manger.

Valérie: Tu ne vas pas faire ça.

Bernard: Mais si, pourquoi pas ?

Alain: Oh, vous deux. Arrêtez. Laissez-moi terminer mon journal.

accrocher qc
assassiner q
bizarre
brancher qc

povèsit co
zavraždit koho
divný, zvláštní
zapojit co do zásuvky

8

Qu'est-ce qu'on donne à la télévision?
p. 258 - 259

b) 1. Sur la ..., il y a également un ... 2. Bernard lit la critique publiée dans le Télérama: comédie policière très faiblichonne, une ... banale. 3. Il faut oublier les ... du film pour se ... de la présence de B.B. qui est ... 4. Madame Martin propose donc qu'on ... les photos. 5. Il faut le faire avant d'oublier ... 6. Madame Martin est ..., elle a oublié de faire ... les photos ... pour Hélène. 7. La photo que Bernard a prise ... de l'église est ... 8. Il n'y avait pas assez de ... 9. Valérie le lui avait dit, mais il n'en fait qu'à ... 10. Il le savait aussi, mais il voulait essayer au ... 11. Sur une autre photo, il y a Valérie. Elle a ... surpris; elle ne savait pas que Bernard la ... 12. Elle veut la ... et la mettre à la ... 13. Bernard n'est pas d'accord, il veut la faire ... et ... 14. Ensuite il veut l' ... dans la salle à manger.

l'intention *f* – úmysl, rattraper *qc* – dohnat *co*, plein de choses – plno věcí

26. Doplňte vhodný tvar slovesa v závorce:

1. Il est peu probable que je ... (pouvoir) aller en Bretagne cet été.
2. Il est urgent que j'en ... (avertir) mes amis bretons qui préparent un programme pour moi.
3. Il est très probable qu'ils ... (être) déçus.
4. Il est indispensable que je leur ... (écrire) le plus tôt possible pour leur expliquer ma situation.
5. Il est regrettable que mon patron ... m' ... (ne pas avoir dit) plus tôt qu'il aurait besoin de moi pendant les vacances.
6. Il est vraisemblable que mes amis ... (pouvoir) organiser quelque chose pour l'automne.
7. Il est évident que je ... (devoir) renoncer à ce voyage.
8. Il est étonnant que mon patron ... (avoir) besoin de moi en été.
9. Il est vraisemblable que je ... (être) assis dans mon bureau à me tourner les pouces à longueur de journée.
10. Mon amie trouve bizarre que je ... (ne pas avoir) protesté.
11. Il est certain que je ... (ne pas vouloir) perdre mon travail parce que mon travail me plaît et il est bien rare qu'un travail me ... (plaire).

breton, -ne – bretaňský, **décevoir** [dɛʃv^ua:r] **q** – zklamat koho, **renoncer à qc** – vzdát se čeho, **étonnant, -e** – překvapivý, **le pouce** – palec, **se tourner les pouces** – nemít co dělat, **la longueur** [lɔ̃gø:r] – délka, **à longueur de journée** – po celý den, **protester** – protestovat

RETOURNER, RENTRER³, REVENIR, REPASSER

① Přeložte do češtiny (a zpět do francouzštiny podle Klíče):

a) *retourner* – *rentrer* – *revenir* – *repasser*

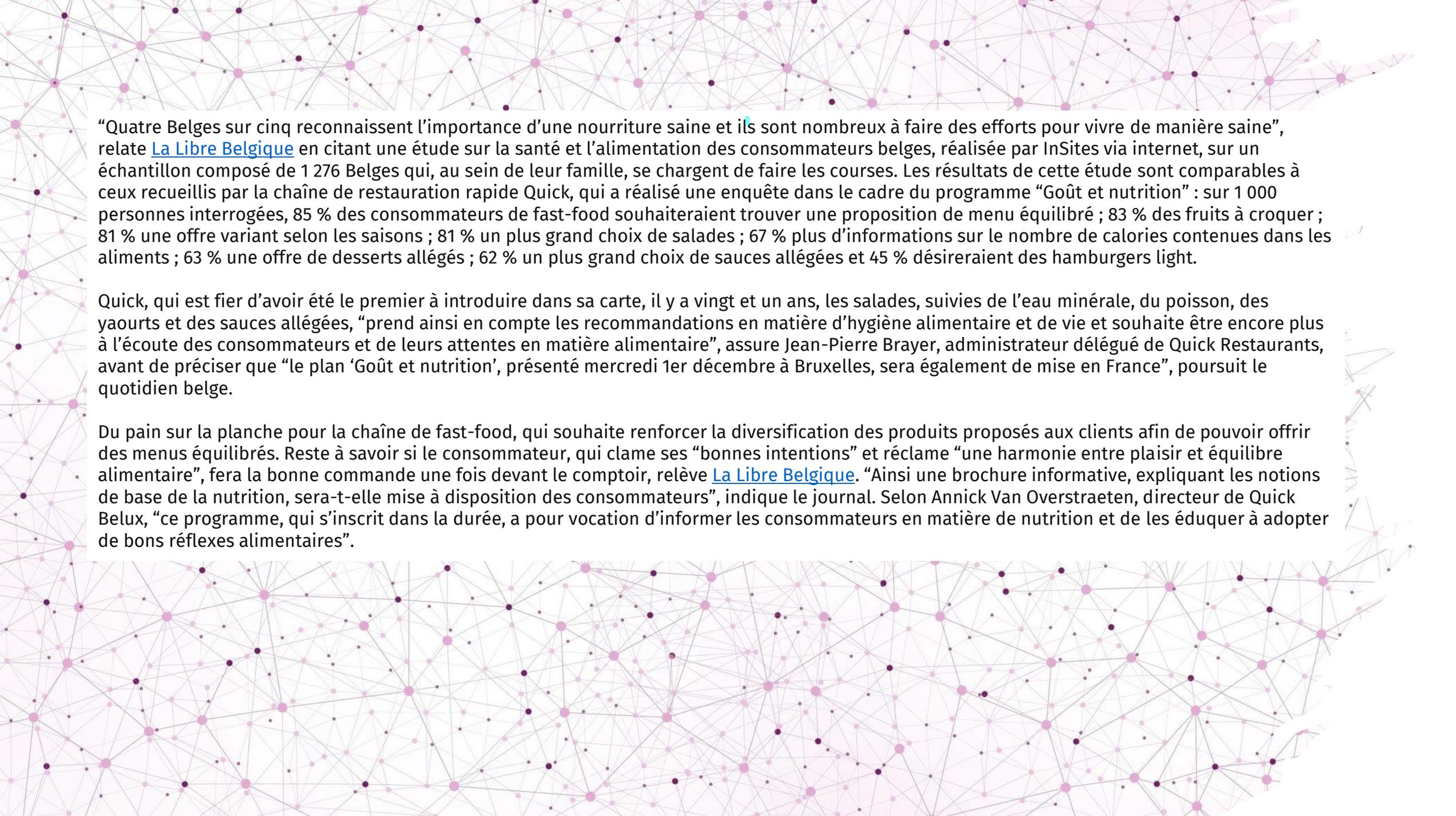
1. À midi, je ne rentre pas pour déjeuner.
2. Nous avons fait une randonnée de 20 km et nous sommes rentrés (/ revenus) morts de fatigue.
3. J'ai quitté Montréal en 2000 et depuis je n'y suis pas retourné (/ revenu).



³ Viz také Leçon 2.

4. Est-ce que tu vas repasser chez toi avant d'aller au spectacle?
5. J'ai oublié ma carte bancaire, je dois repasser chez moi.
6. Vous vous êtes trompé de chemin, vous devez retourner (/ revenir) sur vos pas.
7. Il faut retourner (/ revenir) à notre projet initial.

la randonnée – túra, la carte bancaire – platební karta, **initial**, -e [inischjal] – původní



“Quatre Belges sur cinq reconnaissent l’importance d’une nourriture saine et ils sont nombreux à faire des efforts pour vivre de manière saine”, relate [La Libre Belgique](#) en citant une étude sur la santé et l’alimentation des consommateurs belges, réalisée par InSites via internet, sur un échantillon composé de 1 276 Belges qui, au sein de leur famille, se chargent de faire les courses. Les résultats de cette étude sont comparables à ceux recueillis par la chaîne de restauration rapide Quick, qui a réalisé une enquête dans le cadre du programme “Goût et nutrition” : sur 1 000 personnes interrogées, 85 % des consommateurs de fast-food souhaiteraient trouver une proposition de menu équilibré ; 83 % des fruits à croquer ; 81 % une offre variant selon les saisons ; 81 % un plus grand choix de salades ; 67 % plus d’informations sur le nombre de calories contenues dans les aliments ; 63 % une offre de desserts allégés ; 62 % un plus grand choix de sauces allégées et 45 % désireraient des hamburgers light.

Quick, qui est fier d’avoir été le premier à introduire dans sa carte, il y a vingt et un ans, les salades, suivies de l’eau minérale, du poisson, des yaourts et des sauces allégées, “prend ainsi en compte les recommandations en matière d’hygiène alimentaire et de vie et souhaite être encore plus à l’écoute des consommateurs et de leurs attentes en matière alimentaire”, assure Jean-Pierre Brayer, administrateur délégué de Quick Restaurants, avant de préciser que “le plan ‘Goût et nutrition’, présenté mercredi 1er décembre à Bruxelles, sera également de mise en France”, poursuit le quotidien belge.

Du pain sur la planche pour la chaîne de fast-food, qui souhaite renforcer la diversification des produits proposés aux clients afin de pouvoir offrir des menus équilibrés. Reste à savoir si le consommateur, qui clame ses “bonnes intentions” et réclame “une harmonie entre plaisir et équilibre alimentaire”, fera la bonne commande une fois devant le comptoir, relève [La Libre Belgique](#). “Ainsi une brochure informative, expliquant les notions de base de la nutrition, sera-t-elle mise à disposition des consommateurs”, indique le journal. Selon Annick Van Overstraeten, directeur de Quick Belux, “ce programme, qui s’inscrit dans la durée, a pour vocation d’informer les consommateurs en matière de nutrition et de les éduquer à adopter de bons réflexes alimentaires”.

Des questions qui vous invitent à justifier votre réponse en citant un passage du texte :

Ce sont les tableaux de type *Vrai/Faux*.

Pour citer un passage du texte, vous veillerez à respecter les règles de base :

- mise entre guillemets (...) des propos cités ;
- indication [...] pour les passages coupés, que vous ne citez pas.

Pour chacune des affirmations suivantes, dites si elle est vraie (V) ou fausse (F).

Si vous cochez V ou F, justifiez votre choix à l'aide d'une citation du texte.

	V	F
1. La majorité des consommateurs belges se sentent concernés par les questions d'alimentation. <i>Justification:</i>		
2. Les tests ont été réalisés sur des consommateurs belges qui font leurs achats via Internet. <i>Justification:</i>		
3. Les résultats de l'enquête Quick et de Insites se recoupent. <i>Justification:</i>		
4. Jusqu'ici, la chaîne de fast-food belge n'avait pas vraiment fait d'efforts en termes d'équilibre alimentaire. <i>Justification:</i>		
5. Les vœux exprimés par les consommateurs suffisent à garantir le succès de la diversification des menus. <i>Justification:</i>		

